

Ministerul J. F. R. M. D. Sala de Lectura

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!



Știința

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul I Nr. 11868 | Vineri 17 octombrie 1980 | 6 PAGINI — 30 BANI

ÎN PREZENȚA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ieri au început LUCRĂRILE SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE



CVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

la Plenara Comitetului Central al P. C. R.

din 14-15 octombrie 1980

toți tovarăși,

Comitetului Central a fost și aprobat în deplină unanimitate Planul național unic de dezvoltare economică-socială a României pe anul 1981. Odată cu aceasta s-a analizat și stadiul îndeplinirii planului pe 1980, și, în general, al actualului cincinal.

Sintem la sfârșitul unui cincinal și la începutul unui nou etape de dezvoltare. 1981-1985. Este, deci, firesc și necesar să analizăm atât cum am lucrat în perioada precedentă, cât și ce trebuie să facem pentru a munci mai bine în următorul cincinal, pentru a asigura îndeplinirea neabătută a hotărârilor Congresului al XII-lea al partidului.

În cincinalul 1976-1980 s-a parcurs cu succes o etapă importantă a Programului de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare spre comunism. S-au dezvoltat puternic forțele de producție și a crescut continuu bogăția națională. Tara noastră s-a ridicat pe o nouă treaptă de progres și civilizație. Despre aceasta vorbesc datele, cifrele, care au o forță de netăgăduire. Iată câteva din aceste fapte.

Produsul industrial a crescut în cincinalul într-un ritm anual astfel: producția netă cu 10,6 la sută, producția globală cu 10 la sută. Meritul este al tuturor. Căci pentru prima dată cind producția netă a crescut într-un ritm mai mare decit producția globală. Aceasta demonstrează că s-a aplicat mai consecvent hotărârile Comitetului Central care pun accentul pe producția netă, pe valoarea adăugată, pe producția nou creată, singura care asigură dezvoltarea și creșterea avutei naționale și a bunăstării populației.

În cadrul producției de masini a avut loc o revoluție. În 1976 la sută, producția industriei chimice de 10,8 la sută, a industriei ușoare de 10,3 la sută, iar a industriei alimentare de 7,3 la sută.

Putem spune, deci, că pe ansamblu, industria socialistă a cunoscut o dezvoltare puternică, s-a modernizat. S-au creat noi și moderne unități de producție, care dau astăzi posibilitatea industriei noastre de a realiza produse de masini, industria metalurgică și chimică să soluționeze practic aproape toate problemele tehnice, de calitate, asigurind competitivitatea produselor românești pe plan internațional. Le rindul industriei alimentare și industria alimentară — precum și creșterea producției de bunuri de consum din celelalte sectoare au asigurat satisfacerea în mai bune condiții a necesităților maselor populare, creind și disponibilități de export.



socială a patriei, ca și mijloacele necesare pentru apărarea națională și, totodată, ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului. În anul 1976-1980 s-au realizat în producție 2.437 de unități industriale și agricole, s-au irigat circa 800 mii hectare, iar lucrările de îmbunătățiri funciare s-au executat pe circa 1.000.000 ha. S-au asigurat dezvoltarea mecanizării agriculturii și îmbunătățirea procesului de chimizare, care au exercitat o influență pozitivă asupra creșterii producției agricole.

Putem spune că tocmal orientarea de a aloca o parte însemnată din venitul național pentru dezvoltare stabilită în Programul partidului de Congresul al XI-lea pentru etapa care o încheiem — a asigurat realizarea acestui vast program, care a ridicat România pe o treaptă nouă de dezvoltare economică-socială, devenind o țară cu o industrie modernă, cu o agricultură socialistă avansată. Am parcurs un drum important pe calea dezvoltării economiei socialiste unitare, puternice, baza lăminată a îmfăpturii Programului partidului, a ridicării bunăstării poporului, a independenței și suveranității patriei.

Pe această bază a fost posibil ca, în acest cincinal, să fie create peste 1.100.000 noi locuri de muncă, din care în industrie peste 500 de mii, să crească puternic ponderea clasei muncitorești și a altor categorii sociale în producția materială și să se reducă numeric — la circa 30 la sută — ponderea celor care lucrează în agricultură, ceea ce reprezintă, de asemenea, o schimbare calitativă foarte importantă în procesul de modernizare a economiei naționale, de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate în România.

trebuie de fapt să reducem exporturile pe care le realizăm în toată la o serie de produse — mai cu seamă agricole și alimentare — pentru a putea asigura realizarea sporirii consumurilor în ritmul de care am vorbit. Am făcut aceasta ținind seama că era necesar ca, în cincinalul pe care îl încheiem, să ajungem la un nivel de consum care să satisfacă în linii generale necesitățile fizice și să asigure o dezvoltare sănătoasă, armonioasă a populației noastre. După datele internaționale, România se numără printre primele 10 țări în ce privește cantitățile consumate de locuitor, avind un consum de peste 3.000 calorii.

Toate aceste realizări în domeniul creșterii bunăstării poporului — demonstrează cu putere că țara noastră este realizată în patria noastră este destinat dezvoltării generale a țării, ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului, ca această constituie tocmal suportul politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilaterale dezvoltate în România.

Este, de asemenea, necesar să subliniem că aceasta dezvoltare și progres — pe măsura dezvoltării forțelor de producție, a creșterii producției materiale, este posibil și se pot realiza și programele de creștere a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Fără muncă nu se pot realiza nici programele de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului! Nu există o altă posibilitate pentru noi! (Aplauze prelungite).

În ce privește activitatea de comerț exterior, în această perioadă s-a realizat o creștere a schimburilor internaționale cu peste 16 la sută anual. Din păcate, exportul a fost ceva mai mic decit importul. Am importat mai mult decit am exportat. Pe ansamblu exportul reprezintă 16,4 la sută, iar importul 16,9 la sută. Aceasta a exercitat o influență negativă asupra balanței de plăți a țării.

Luind ca bază datele la demersul nostru, putem afirma că încheiem actualul cincinal cu rezultate remarcabile. Am creat o bună bază tehnico-materială pentru dezvoltarea generală a României socialiste. Cu atât mai mult merită să subliniem aceasta, cu cât, în această perioadă, a trebuit să învingem multe greutăți, atât de ordin intern, cât și de ordin internațional. Am avut, după cum cunoașteți, cutremurul din primăvara anului 1977 — iar acum, după ce am realizat în linii generale lichidarea urmărilor lui — putem aprecia că de fapt această a fost o perioadă deosebit de mare. Am făcut eforturi deosebite pentru a repara întreprinderile care au fost avariate și și nu au fost putine — pentru a repara locuințele care, după unii specialiști trebuiau să fie demolate. Dar, în aceste condiții, am reușit să realizăm în București, au fost sute și sute de mii locuitori care au necesitat locuințe, citeodată de doi ani, pentru repararea lor, dar am păstrat aceste edificii și am asigurat și menținerea în funcțiune a acestor unități.

Am avut înundări — inclusiv în acest an — și, în general, au fost prea mulți ani cu condiții climatice nefavorabile. Desigur, lipsurile nu pot fi justificate numai prin acestea, dar nu putem nega faptul că și ele au avut o contribuție — și nu mică — la ne-realizarea producțiilor din agricultură.

A existat o situație economică mondială destul de complicată. De fapt, an de an s-a agravat criza economică, criza energetică, iar prețul petrolului a crescut într-un ritm rapid și cu totul nejustificat. Ținind seama că România este o mare importatoare de materii prime, de petrol și alte surse de energie primară, aceasta a exercitat, de asemenea, o influență negativă și ne-a cerut să facem eforturi serioase pentru a putea asigura realizarea dezvoltării noastre în ritmurile pe care le-am realizat.

Toate aceste realizări, dobândite în asemenea condiții, demonstrează că și mai multă putere justă a liniei politice generale a partidului nostru comunist, care a aplicat și aplică legăturile generale și principiile socialismului științific la condițiile concrete ale României.

Joi, 16 octombrie, au început lucrările sesiunii a doua a celei de-a opta legislaturi a Marii Adunări Naționale.

Intrunit într-o perioadă de puternic avânt creator, cind întregul nostru popor își consacră toate energiile încheierii cu succes a actualului cincinal și trecerii la o nouă etapă de muncă intensă și creatoare pentru îmfăptuirea neabătută a Programului partidului de edificare a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism, înalul for legislativ dezbate, în Lumina hotărârilor Congresului al XII-lea al P.C.R., a orientărilor date de tovarășul Nicolae Ceaușescu, proiecte de legi de o deosebită importanță pentru dezvoltarea economică-socială a țării, pentru lărgirea și perfecționarea, pe mai departe, a democrației noastre socialiste, pentru statornicirea, în întreaga viață a țării, a normelor etice și echității socialiste, a unui climat de conviețuire socială bazat pe dreptate și egalitate, pe un înalt unanimitate revoluționar.

Sosirea în rotunda Marii Adunări Naționale a tovarășului Nicolae Ceaușescu, a tovarășei Elena Ceaușescu, a celorlalți tovarăși din conducerea partidului și statului este salutată cu puternice aplauze de deputați și invitați.

Impreună cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, în lojile oficiale iau loc tovarășii: Elena Ceaușescu, tovarășii Iosif Banc, Emil Bobu, Cornel Burciac, Virgil Cazacu, Lina Ciobanu, Ion Coman, Nicolae Constantin, Constantin Dăscălescu, Ion Dinca, Janos Fazekas, Ludovic Fazekas, Cornelia Filipas, Alexandrina Găinuse, Petre Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pălean, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Leonie Rădu, Aneta Spornic, Virgil Trefin.

Iau parte, de asemenea, membrii supleanți ai Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., secretari ai C.C. al P.C.R., membri ai Consiliului de Stat.

La lucrările sesiunii participă, în calitate de invitați, membri ai C.C. al P.C.R. și ai guvernului, conducătorii de instituții centrale, organizații de masă și obștești, personalități ale vieții noastre științifice, culturale și artistice, ziariști.

Sint prezenti șefi de misiuni diplomatice acreditați la București, precum și corespondenți ai presei străine.

Lucrările sesiunii au fost deschise de tovarășul Nicolae Giosan, președintele Marii Adunări Naționale. Deputații și invitații au păstrat un moment de reculegere în memoria deputaților Vida Gheza și Marin Preda, decedați în perioada care a trecut de la precedenta sesiune a Marii Adunări Naționale.

La propunerea Biroului Marii Adunări Naționale a fost adoptată în unanimitate următoarea ordine de zi:

1. Proiectul de Lege pentru adoptarea Planului național unic de dezvoltare economică-socială a Republicii Socialiste România pe anul 1981.

2. Proiectul de Lege cu privire la dezvoltarea industriei mici.

3. Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 57/1968 de organizare și funcționare a consiliilor populare.

4. Proiectul de Lege privind obligația cadrelor de conducere din activitatea economică-socială și a altor activități de partid și de stat de a declara bunurile de valoare, proprietate personală.

5. Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 4/1973 privind dezvoltarea construcției de locuințe, vinzarea de locuințe din fondul de stat către populație și construirea de case de odihnă proprietate personală.

6. Proiectul de lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 5/1973 privind administrarea fondului locativ și reglementarea raporturilor dintre proprietari și chiriași.

7. Proiectul de Lege privind organizarea excursiilor cu turiști români în străinătate.

8. Proiectul de Lege pentru adoptarea Bugetului de stat pe anul 1981.

9. Proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 4/1971 cu privire la gospodărirea fondurilor fixe, resurselor materiale și aprovizionarea tehnico-materială.

10. Proiectele de lege pentru aprobarea decretelor cu putere de lege emise de Consiliul de Stat.

Din imputernicirea guvernului, tovarășul Nicolae Constantin, viceprim-ministru, președintele Comitetului de Stat al Planificării, a prezentat expunerea la proiectul de Lege pentru adoptarea Planului național unic de dezvoltare economică-socială a Republicii Socialiste România pe anul 1981.

În continuare, tovarășul Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, vicepreședinte al Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale a României, a prezentat, din însărcinarea Biroului permanent al consiliului, coroporul Consiliului Suprem.

Președintele Comisiei pentru industrie și activitatea economică-financiară a M.A.N., tovarășul Emilian Dobrescu, a prezentat apoi raportul consiliilor permanente ale Marii Adunări Naționale care a examinat și avizat acest proiect de lege.

În sesiunea de după-amiază au avut loc dezbateri pe marginea proiectului de lege pentru adoptarea Planului național unic de dezvoltare economică-socială a Republicii Socialiste România pe anul 1981.

Au luat cuvântul deputații Gheorghe Pană, Gheorghe Giurgiu, Vasile Nemes, Magdalena Filipas, Nicolae Iurbeanu, Maria Ionescu, Vasile Bărbulescu, Alexandrina Găinuse, Gheorghe Petrescu, Otilia Bura, Maxim Berghianu, Ion Ciocoi, Ion Pălean, Iustin Gheorghe Dumitriu, Valentina Cinczeac, Alexandru Mărgăritescu, Maria Dăneș, Alexandru Dimitrie Bitang, Paraschiv Bencescu, Ion Bărbieru, Ioan Vermeșan.

Lucrările sesiunii continuă.

și plenipotențiar al Belgiei în țara noastră. (Continuare în pagina 6-a).

PRIMIRI LA TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

Ambasadorul Belgiei cu prilejul prezentării scrisorilor de acreditare

Deputatul conservator britanic Julian Amery

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a primit, joi la amiază, pe Yves Vercauteren, care și-a prezentat scrisorile de acreditare în calitate de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Belgiei în țara noastră. (Continuare în pagina 6-a).

ARGEȘ : Consumuri reduse de energie electrică
VASLUI : Încă un milion de aparate de măsură și control

ARGEȘ : Consumuri reduse de energie electrică
Întreprinderea de autoturisme ARO din Cimpulung, combinatul de articole tehnice din cauciuc din Pitești, întreprinderea „Electroarges”, Combinatul de prelucrare a lemnului Pitești sînt doar cîteva dintre unitățile argeșene care lucrează cu consumuri reduse de energie electrică. De la începutul anului, economiile de energie electrică se ridică la 55 milioane kWh, realizate prin repartizarea cotelor de energie electrică pe secții și formații de lucru, introducerea de luminatoare naturale în hale, concentrarea lucrului în timpul nopții în spații mai restrînse, coborîrea iluminatului direct pe utilaje, înlocuirea becurilor incandescente cu becuri cu vaporii de mercur. (Gh. Cirstea).

SĂLAJ : 20 000 garnituri de mobilă
peste prevederile cincinalului
Colectivele de muncă de la Întreprinderea de prelucrare a lemnului din Sălaj au reușit să realizeze în întregime sarcinile cincinalului, prelmind pînă la sfârșitul acestuia un spor de producție în valoare de peste 240 milioane lei, concretizat în 20 000 garnituri de mobilă, în cadrul cărora produsele noi și re-proiectate reprezintă peste 54 la sută. (Ion Mureșan).

CU VÎNTAREA TŌVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. a II-a)

...punderea — și trebuie să-și îndeplinească această răspundere — de a asigura buna aprovizionare a populației, de a satisface cerințele de muncă și de viață ale oamenilor. Aceasta este problema esențială a muncii comunistilor: rezolvarea ei asigură întărirea forțelor colectivelor, a fiecărui județ, ducă la creșterea autorității fiecărui organ de partid și de stat, a consiliilor populare, întărește unitatea tuturor oamenilor muncii din fiecare localitate, din fiecare unitate, din întreaga țară.

Să punem pe primul plan buna aprovizionare, soluționarea problemelor de muncă, de viață ale oamenilor muncii din toate domeniile. (Aplauze puternice).

Stimați tovarăși,

Doresc să mă refer acum la problemele de comerț exterior. Planul pe care l-am aprobat prevede o balanță comercială echilibrată. Volumul comerțului exterior este prevăzut să crească cu 10 la sută, mai puțin decât în cincinalul pe care-l încheiem. De aceea eu consider acest volum minim, mai cu seamă în ce privește exportul. Desigur, exportul este o necesitate, dar trebuie să fie echilibrat și să nu fie prea mare, fiindcă trebuie să asigurăm mijloacele corespunzătoare pentru import. Dar și pentru a reduce datoria externă. Ne-am propus anul viitor să obținem o reducere serioasă a acestei datorii, ca în cincinalul 1981-1985 să dăm un bilanț substanțial datoric extern, rămânând cu datoriile legate mai cu seamă de creditele pe termen lung. Este o necesitate să facem acest lucru! Anual pentru 1 miliard de dolari, la dobânzi actuale, dăm din venitul național 120 milioane dolari. Aceasta în anul curent pentru că dobânda este de 12 la sută, dar a fost și de 14 la sută, și de 20 la sută. În medie dobânzi sunt de 10-12 la sută. Desigur, a trebuit să luăm anumite credite pentru a asigura dezvoltarea unor capacități moderne de producție. Dar dacă lucrăm bine trebuie ca prin realizarea producției să fi achitat aceste credite. Este necesar să acționăm acum cu toată forța pentru ca, într-o perioadă cât mai scurtă, să punem capăt acestei situații, pentru că, în fond, problema este în parte din venitul național, șancilor, mării finanțe din străinătate.

Desigur, borghi — cum se spune astăzi — țările dezvoltate și-au realizat dezvoltarea prin aspirarea altor popoare. Noi ne realizăm dezvoltarea prin muncă noastră, prin eforturile noastre. Singura motivație trebuie să apelăm la credite, dar sintem hotărâți să le limităm la maximum. De aceea, trebuie să înțelegem că este necesar să facem eforturi pentru a realiza exportul stabil, scăzându-l cu un minim.

Planul prevede un volum de importuri mai redus, deci continuăm să importăm mult. Este necesar să acționăm în continuare cu toată hotărârea pentru reducerea importului, pentru realizarea cooperării în producție și a cooperării între întreprinderile pe care le realizăm. Nu trebuie să mai facem importuri, mai cu seamă în domeniul construcțiilor de mașini, decât prin acorduri de compensație din același domeniu.

Importăm mult, și importăm mult pe valută liberă, și numai în cazul situației în care producția este în urmă, anul acesta importăm 15 milioane de tone, iar pentru anul viitor am stabilit cifra 12,5 milioane de tone. Cu această cantitate vom asigura necesitățile noastre, și numai în cazul în care producția suplimentară în condiții avantajoase, vom importa un reexport. Din țările socialiste intrăm 2.273.000 tone — 1.496.000 din Uniunea Sovietică, 777.000 din C.A.E.R. Restul îl importăm din alte țări, și anume importăm 2.900.000 tone, care reprezintă 920.000 de tone din țările socialiste și o parte și din aceste țări pe valută liberă — iar restul numai pe valută liberă din alte țări. Din necesități pentru de circa 100.000 tone de purtătoare, 48.000 tone le importăm din țările socialiste, din care din Uniunea Sovietică 47.500, iar restul, mai mult de 50 la sută, din țările ne-socialiste. La minerale de fier, din 15 milioane, 7.230.000 tone le importăm din Uniunea Sovietică, iar din restul țării 8.700.000 tone. La forșorită, din 932.000 tone, 197.000 tone cumpărăm din Uniunea Sovietică, iar restul din alte țări, pe devize libere. La cupru, din 46.000 tone — 15.000 provenind din țări socialiste, iar restul în valută liberă. Practic, aceasta este situația și la alte materii prime.

Deci, trebuie să înțelegem bine că pentru a asigura materiile prime de care avem nevoie pentru desfășurarea normală a activității economice, trebuie să exportăm întregul nostru surplus, să nu oferă pe gratis nimic, iar dacă luăm credite, platim dobânzile pe care le-am menționat.

Este necesar ca în activitatea de comerț exterior să acordăm mai multă atenție dezvoltării colaborării cu țările din C.A.E.R. în spiritul acordurilor pentru încheierea lucrărilor de coordonare a planurilor și a acordurilor de lungă durată, pentru trecerea la contracte, cel puțin pentru anul 1981, dar și a contractelor de lungă durată. Trebuie să facem în așa fel încât în spiritul Statutului și Programului C.A.E.R. să putem, în colaborare cu țările socialiste care fac parte din acest organism, să ne satisfacem într-o măsură mai mare necesitățile de materii prime, necesitățile de materiale, de utilaje, pentru a nu mai recurge la importuri pe devize libere într-o proporție așa de mare.

Este necesar să spunem deschis că, în această privință, în activitatea C.A.E.R.-ului sînt minsurii și trebuie să acționăm pentru a contribui ca acest organism să-și îndeplinească rolul pentru care a fost creat.

Este necesar, de asemenea, să întărim relațiile și să realizăm acorduri de lungă durată cu celelalte țări socialiste, să trecem la contracte concrete și să extindem cooperarea cu țările în curs de dezvoltare, finalizând acordurile și înțelegerea pe care le-am stabilit. Aceasta ne creează o bază trainică pentru activi-

tate viitoare. De asemenea, trebuie să încheiem contracte de lungă durată și acorduri cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orientare socială. În general se pune problema să trecem cu hotărâre la realizarea de acorduri și contracte de lungă durată, care să dea o bază mai trainică, mai sigură, organizației producției, influențând, fără îndoială, și asupra nivelului tehnic, a calității și eficienței economice. Este necesar ca Ministerul Comerțului Exterior, ministerele economice, întreprinderile de comerț exterior, Comitetul de Stat al Planificării, Ministerul Finanțelor, Ministerul Aprovizionării și celelalte organe centrale de sinteză să acorde mai multă atenție acestor probleme de importanță deosebită pentru activitatea noastră economică.

În general, sînt necesare măsuri de îmbunătățire a activității de comerț exterior, de întărire a răspunderii, a spiritului de inițiativă, pentru a putea desfășura cu rezultate superioare această activitate care constituie o parte importantă a dezvoltării noastre economice. Ne-am gândit să aducem unele îmbunătățiri în organizarea întreprinderilor de comerț exterior, pe care vor avea pe lângă conducere și autogestione — să introducem pentru unitățile producătoare un instrument suplimentar de cooperare materială în activitatea de comerț exterior. Prevădem, de exemplu, ca întreprinderile producătoare care realizează producție peste plan și o exportă să rețină în valută 80 la sută din încasărilor suplimentare și să o poartă înapoi — desigur, în condițiile legii și cu aprobarea — pentru importuri suplimentare de producție și tehnologii, avînd dreptul să mențină această sumă la dispoziția întreprinderii respective timp de un an, după care să realizeze în cursul anului următor această valută. În mod corespunzător, din acest fond se va aloca o parte pentru fondul de participare, pentru oameni muncii care au contribuit la creșterea producției și la realizarea planului.

Doresc să subliniez încă o dată că toate organele noastre de partid, de stat, întreprinderile, comitetele județene de partid trebuie să facă totul pentru a realiza și în acest an în întregime planul și să realizeze în cursul anului următor o identică noi domenii în această privință.

În general, consider că planul de stat pe anul viitor răspunde cu simplitate cerințelor și obiectivelor stabilite de Congresul al XII-lea și asigură dezvoltarea în continuare în ritm corespunzător a economiei naționale, a patriei noastre. De aceea trebuie să facem totul pentru a asigura buna pregătire și realizarea în întregime a planului, creînd astfel o bază puternică pentru realizarea întregului cincinal, pentru ridicarea țării pe o nouă treaptă de dezvoltare, pentru asigurarea bunăstării și înălțării întregului nostru popor. (Aplauze puternice).

Stimați tovarăși,

Odată cu aceasta trebuie să acționăm în continuare pentru perfecționarea conducerii și planificării economice. Este necesar să creștem și mai mult rolul comitetelor centralelor și întreprinderilor. Să facem în așa fel încât consiliile de conducere, adunările generale să-și îndeplinească rolul de organe colective de hotărâre și de decizie, să asigure realizarea planului, a programelor de dezvoltare. Au avut loc adunări generale speciale pentru dezbaterile planului. Vom face aceasta în viitor, în fiecare din septembrie octombrie, pentru a da posibilitatea adunării generale ale oamenilor muncii, consiliilor, să-și asune răspunderea deplină a planurilor, să știe ce au de făcut, să ia măsurile necesare și să asigure realizarea lor. Aceasta este o parte inseparabilă, atât a autoconducerii și autogestunii, a noului mecanism economic, cât și a democrației muncitorești, și trebuie să asigurăm decizia și conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Totodată, este necesar să acționăm pentru întărirea spiritului de răspundere, a ordinii și disciplinei în toate domeniile. Să acționăm mai mult pentru lichidarea manifestărilor de burocratism și indolență ce se mai manifestă într-un sir de locuri, să întărim răspunderea și participarea directă a cadrelor de conducere din economie, de partid, la activitatea concretă, jos, în întreprinderi, în unități, acolo unde se hotărăște înlăturarea politicii partidului, dezvoltarea social-economică a țării.

Să impun, de asemenea, măsuri pentru perfecționarea activității Consiliului de Miniștri care, în conformitate cu legea țării, trebuie să asigure conducerea unitară a întregii activități economice, soluționarea operativă a tuturor problemelor. Și aici sînt încă multe lucruri de îmbunătățit — și dorim ca, odată cu noul an, să se realizeze și în activitatea Consiliului de Miniștri, ca în toate domeniile, o nouă calitate. Am realizat un sistem larg al democrației socialiste, un cadru organizatoric care permite participarea maselor, a tuturor categoriilor sociale la dezbaterile problemelor interne și externe. Dezbateri larg hotărîte și principiale leci cu toate categoriile cu întregul nostru popor. Chiar ultimele legi publicate au demonstrat preocuparea, interesul și răspunderea cu care masele, oamenii muncii au discutat și au privit aceste documente. Este necesar să înțelegem bine că democrația socialistă, participarea maselor la conducerea tuturor sectoarelor este una din cerințele esențiale ale societății socialiste. Nu putem construi socialismul decât cu oamenii și nu-l construim decât pentru oameni. Deci, socialismul trebuie să răspundă năzuințelor și dorințelor maselor populare, să fie realizat împreună cu masele populare. Rolul partidului nostru, al organelor și organizațiilor de partid constă tocmai în a asigura unitatea eforturilor maselor populare, a dezbaterii și acțiunii în însăși unitate, ca un tot, pentru înfrînarea socializmului și comunismului în România. (Aplauze puternice).

Este necesar să ne preocupăm permanent de întărirea rolului partidu-

lui, de perfecționarea activității organelor și organizațiilor de partid, a fiecărui membru al partidului, a tuturor comunistilor. Trebuie să punem de la acest capitol organele de partid, comunistii, nu au și nu trebuie să aibă drepturi sau privilegii aparte. Drepturile sînt egale pentru toți cetățenii, fie că sînt comunisti, fie că nu sînt comunisti, fie că sînt membri ai partidului comunist, fie că sînt în Organizația Democrației și Unității Socialiste, fie că sînt bătrîni, fie că sînt tineri! Comunistii au însă îndatoriri mai mari pentru că, fiind revoluționari, și-au asumat în mod conștient răspunderea de a lupta și milita pentru o orinduire nouă, mai dreaptă, mai bună, pentru lichidarea exploatarei omului de către om, înmărunțirea și degradarea societății noastre, pentru înegalitățile sociale și naționale, pentru deplină egalitate în drepturi, pentru o societate de dreptate și egalitate socială, în care principiile etice și echității socialiste să fie aplicate în mod corespunzător. În acest spirit, de altfel, am elaborat și legea pe care o cunoașteți cu privire la declararea bunurilor, care pornește de la necesitatea de a păstra neatinsă calitatea de activist de partid și de stat, de a preveni tentațiile diferitelor abuzuri și de a înălțura orice discuții și peneștrări de dreptate ale activiștilor de partid. Dorim ca activul nostru de partid și de stat, care are răspunderi mari și depune o activitate importantă pentru dezvoltarea societății noastre, să poată privi deplin în fața oricui, pentru că activul nostru este revoluționar, și îndeplinește misiunea ca revoluționar și trebuie să fie un model de conduită în viața sa, în relațiile sociale, să respecte cu sfîșnit normele de etică și echitate socialistă. (Aplauze puternice).

Trebuie să înțelegem că nu există două feluri de a te comporta: unul de activist, și altul ca persoană particulară. Activistul, comunistul în general, oriunde se află, rămîne activist și comunist. Nimeni nu încetează să fie activist și comunist doar pentru că a devenit membru al Comitetului Central al comitetului județean, sau unei munceste. El rămîne tot timpul activist. Oamenii judecă partidul prin comportarea și prin felul de a fi al activului, al comunistilor. Iată de ce activul, comunistul trebuie să fie un exemplu. El trebuie să înțeleagă faptul că în orice împrejurări sînt revoluționari, sînt comunisti și au datoria să acționeze ca atare. Aceasta este răspunderea mai mare pe care și-au asumat-o în mod conștient, benevol, și ne care trebuie să și-o îndeplinească cu sfîșnită încredere. (Aplauze puternice).

Partidului nostru, îl revin în continuare răspunderi mari, pentru o perioadă. El va trebui să-și îndeplinească rolul de forță politică conducătoare. De aceea trebuie să facem totul pentru întărirea unității și disciplinei de luptă. Să înțelegem că democrația de partid și democrația socialistă presupun discuții, dezbateri, dar, odată luată hotărîrea, aceasta este obligatorie pentru toți. Trebuie să realizăm în întregime deplină această misiune. Orice se sustrage, oricine n-o execută se pune, de fapt, în afara organizației, a organului din care face parte. Aceasta este valabil și pe linie de partid și în societatea noastră, și de stat. Disciplina de partid este esențială pentru îndeplinirea rolului partidului de forță politică conducătoare, pentru unitatea sa în conducerea poporului pe calea socialismului și comunismului. (Aplauze puternice).

Este necesar să acordăm mai multă atenție activității organizațiilor de masă. Trebuie să facem ca membrii de partid care lucrează în sindicate să acționeze în spiritul de care am vorbit, pentru ca acestea să-și îndeplinească rolul important de care-l au în societatea noastră socialistă și să asigure unitatea clasei muncitorești, a oamenilor muncii, să asigure cooperarea unitară a muncii și de viață, de problemele sociale. Sindicatele trebuie să acționeze ferm pentru îndeplinirea misiunii și a rolului important ce li s-a încredințat, să și realizeze dreptul pe care îl au de a participa în conducerea întreprinderilor, centralelor și ministerele, insuși în guvern, pentru a face cunoscut, ferm și neabătut, felul de a gândi a clasei muncitorești, al oamenilor muncii. Trebuie să avem permanent grijă ca muncitorii, oamenii muncii din producție, prezenți în diferite organe de conducere — până în Consiliul de Miniștri — să poată participa activ, să fie ascultați și să-și spună cuvîntul asupra tuturor problemelor privind dezvoltarea patriei noastre. Aceasta este o latură foarte importantă a democrației noastre socialiste.

La fel, Uniunea Tineretului Comunist, organizațiile de femei, celelalte organizații de masă și obștești, de creație și altele, trebuie să-și intensifice activitatea în rîndul maselor populare pentru a asigura ridicarea nivelului general al muncii, al organizațiilor acestora, pentru creșterea nivelului politic și ideologic al maselor.

Trebuie să perfecționăm activitatea Organizației democrației și unității socialiste, să întărim unitatea în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, a tuturor categoriilor sociale, a tuturor oamenilor muncii — fără deosebire de naționalitate — a întregului nostru popor.

Stimați tovarăși,

Avem sarcini mari — și îndeplinirea lor presupune și o activitate politico-educativă intensă. Nu trebuie să uităm nici un moment că e mai ușor să realizezi fabrici, e mai ușor să asiguri dezvoltarea economică, decât să asiguri lichidarea deplină din conștiința oamenilor a diferitelor concepții înapoate. Aceasta cere o activitate mai intensă decât aceea de a organiza activitatea de producție. Orice neglijare a activității politico-educative se răsfrînge, de altfel, în producție. Cu cit vom ridica nivelul de conștiință, cu cit oamenii vor înțelege și vor acționa mai conștient, cu atît își vor îndeplini în toate domeniile și în toate împrejurările, rolul și sarcinile pe care le au. Trebuie să acționăm mai ferm împotriva oricăror manifestări antiso-

cială, a superstițiilor, a manifestărilor soviniiste, naționaliste de orice fel, militînd neabătut pentru înfrînarea partidului, a tuturor oamenilor muncii cu concepția înaintată despre lume și viață — materialismul dialectic și istoric. Să acționăm neabătut, permanent pentru formarea omului nou — constructor al socialismului, cu o înaltă conștiință revoluționară socialistă!

Trebuie să punem cu mai multă putere în evidență superioritatea orinduirii noastre socialiste, justetea politicii partidului nostru, în toate domeniile de activitate. Este necesar să evidențiem cu putere rezolvarea justă, marxist-leninistă a problemelor naționale în România, care a asigurat deplină egalitate în drepturi pentru toți oamenii muncii — fără deosebire de naționalitate — creînd pentru prima dată condiții ca omul muncii, indiferent de naționalitate, să se simtă stăpîn pe destinele sale, să poată participa la fîurirea conștientă a propriului său viitor. Este mare căutarea a politici partidului nostru și trebuie să facem, în continuare, totul pentru a întări unitatea poporului în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste. (Aplauze puternice).

Este necesar ca presa, radioteleviziunea, literatura artă să aibă un rol mai important în activitatea politico-educativă, inclusiv în activitatea economică, în informarea și cunoașterea de către masele populare a tuturor problemelor, desfășurînd activitate care să poartă caracterul de realitate țării noastre, de la cerințele poporului și care să se bazeze întotdeauna pe concepția revoluționară despre lume și viață.

Disponem și în această privință de forțe și mijloace uriașe. Trebuie să fim însă mai exigenți, mai fermi. Vom discuta problemele activității ideologice și politice într-o plenară specială, de aceea nu insist acum asupra lor. Atrag numai atenția că, laudat de tot ceea ce avem de făcut, marea politico-ideologică, presa, toate mijloacele noastre educative trebuie să fie folosite în mod corespunzător, să-și îndeplinească, sub conducerea partidului nostru comunist, rolul pe care îl au în societatea noastră, promovînd ferm și neabătut politica comunistă a partidului nostru. (Aplauze puternice).

Stimați tovarăși,

Doresc să mă refer, pe scurt, la unele probleme internaționale. Despre poziția partidului și statului nostru în problemele internaționale nu doresc să insist mult, ea se bazează pe înțelegerea pe hotărîrea Congresului al XII-lea. Acționăm neabătut pentru o politică de desîntărire, de pace, de independență națională. Milităm cu toate forțele pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, pentru depășirea divergențelor dintre ele, pentru întărirea unității și solidarității lor. Ne pronunțăm ferm și acționăm pentru întărirea relațiilor cu țările în curs de dezvoltare — ca o parte a luptii împotriva politicii imperialiste și colonialiste de dezvoltăm, totodată, relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orinduire socială. Punem ferm la baza întregii noastre activități internaționale principiile egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, respectului independenței și suveranității naționale, renunțării la forță și la amenințarea cu forță. Aceste principii și-au dovedit pe deplin justetea și dreptatea în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, și vor continua să dovedească dreptate, pe măsură ce se vor realiza în lume.

În legătură cu evenimentele, grevele și frîmțirile care au avut loc în Polonia, am primit multe întrebări și consider că este necesar să răspundem și să arătăm partidului și poporului cum privim aceste probleme. După cum apreciază Comitetul Central al Partidului Muncitoresc al Polonez, așa și posibilitățile cunoscute, la greve, la acțiuni care au adus mari daune economice

și dezvoltării Poloniei în urma unor greșeli, a adoptării unor măsuri economice care nu țineau seama de realitățile din această țară. Trebuie să spunem că în anii construcției socialiste Polonia a obținut rezultate importante în dezvoltarea sa economică și socială, iar apariția la un moment dat a unor greutăți nu poate justifica, de fapt, acțiunile grevele și frîmțirile care au avut loc. Este cu totul evident că trebuie să avem în vedere și existența a două sectoare în economia poloneză: unul socialist și altul, al agriculturii particulare — al micii producții de mărfuri, care, cîteodată, nu este chiar așa de mică, dînd naștere, de fapt, și unor forme capitaliste. După cum a apreciat recenta plenară a Comitetului Central și Partidului Muncitoresc al Polonez, în societate au avut loc serioase încălcări ale normelor etice și echității socialiste. S-au manifestat tendințe de imbogățire și căpătării, de nesocotire a interesele maselor largi populare, ale clasei muncitorești.

Este evident că în asemenea împrejurări s-au dezvoltat contradicții care — așa cum am menționat nu o dată — există și se manifestă și în socialism — au apărut fenomene ale luptei de clasă s-au activizat diferite elemente și forțe antisocialiste. Nu dorim în nici un fel să ne amestecăm în problemele interne din Polonia, dar trebuie să spun, pentru informarea partidului nostru, că dacă problemele dezvoltării țării s-ar fi soluționate împreună cu clasa muncitoare, cu masele largi populare, dacă față de aceste stări de lucruri s-ar fi intervenit la timp și în mod corespunzător și dacă s-ar fi luat atitudine fermă față de elementele și forțele antisocialiste nu s-ar fi putut ajunge la evenimentele cunoscute.

După cum apreciază Comitetul Central al Partidului Muncitoresc al Polonez, partidul s-a izolat de mase, nu și-a îndeplinit în mod corespunzător rolul de forță politică conducătoare.

Toate acestea demonstrează cu putere că orice încălcare a normelor, a principiilor socialiste, neîntelegerea contradicțiilor și nesoluționarea lor la timp pot duce la evenimente cu consecințe foarte serioase. Este evident că atît timp cît există clase, sectoare economice așezate pe baze diferite, fenomenele luptei de clasă se vor menține și vor izbucni permanent, într-o formă sau alta.

Este cunoscut că întotdeauna reacțiunea, imperialismul au acționat împotriva unității clasei muncitorești, Lorzina, așa-ziselor sindicate independente nu este nouă. Noi-am avut de luptat cu aceasta încă în timpul burgheziei. De cine independențe? De concepția revoluționară? De lupta împotriva asigurării și pentru dreptate socială? Aceasta înlocuiește servitutea întotdeauna pentru spargerea unității clasei muncitoare, a servitutei clasei muncitoare și imperializmul. Unitatea clasei muncitorești, a clasei muncitorești, constituie corința primordiale a luptei revoluționare, a victoriei luptei socialiste, a construcției socialismului, a întăririi independenței și suveranității oricărei țări socialiste.

Este necesar să se dea deci o ripostă hotărîrea oricăror activități antisocialiste, sub orice formă s-ar manifesta, să se asigure lărgirea dependenței și suveranității naționale, participarea activă a maselor, în primul rînd a clasei muncitoare, la conducerea societății, îndeplinirea neabătută de către sindicate, de către alte organisme, a rolului pe care îl au în apararea intereselor clasei muncitoare, în construcția socialismului și comunismului.

Sîntem convinși că partidul, clasa muncitoare, poporul polonez vor acționa ferm împotriva diferitelor manifestări și tendințe antisocialiste, că, totodată — așa cum s-a hotărît în cadrul plenarei Comitetului Central — se vor lua toate măsurile în direcția depășirii greutăților, a soluționării corespunzătoare a probleme-

lor, pentru asigurarea dezvoltării continue a Poloniei socialiste, a întăririi independenței și suveranității sale. Avem convingerea că Partidul Muncitoresc al Polonez, clasa muncitoare și poporul polonez vor acționa într-o strînsă unitate și vor ști să soluționeze în mod corespunzător problemele. Le urăm deplin succes în această direcție, în construcția socialismului, în afirmarea forței și puterii socialismului în Polonia! (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

Acordăm o mare atenție problemelor securității și cooperării în Europa. Participăm la lucrările pregătitoare care au loc la Madrid și dorim ca reuniunea din noiembrie să dea un nou impuls înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki, să ducă la convocarea unei conferințe pentru dezarmare în Europa, să stăvilească tendințele de înăbușare pentru securitate. Noi am oferit Bucurestilor ca gazdă pentru această reuniune.

Ne preocupăm neabătut pentru a se opri amplasarea de noi rachete nucleare în Europa, pentru a pune capăt acumulării de noi forțe de distrugere care măresc insecuritatea și pericolul de război pentru toate popoarele continentului nostru.

Acționăm neabătut pentru întărirea colaborării și cooperării în Balcani, pentru transformarea acestei zone într-o regiune a colaborării pasnice, a păcii și înțelegerii fără armament nuclear.

Este cunoscut că în viața internațională s-au ivit complicații, s-a agravat situația în Iran. El reprezintă un pericol pentru toată lumea, pentru securitatea, destinderea, independența și pacea tuturor popoarelor.

Pornind de aici, am privit și primim cu multă îngrijorare conflictul militar dintre Irak și Iran. El reprezintă un pericol pentru toată lumea, pentru securitatea, destinderea, independența și pacea tuturor popoarelor. De aceea, considerăm că este necesar să se facă totul pentru asigurarea ostilităților militare, a conflictelor, pentru soluționarea problemelor dintre Irak și Iran numai pe calea tratativilor. Viața, evenimentele au demonstrat că acțiunile militare nu ajută la soluționarea nici unei probleme. Dimpotrivă, nu face decât să fie complice și mai mult. Iată de ce România, care întretine relații bune, atât cu Irakul cît și cu Iranul, se pronunță ferm pentru încetarea ostilităților militare, pentru începerea negocierilor și soluționarea pe calea tratativilor politice a tuturor problemelor, pentru restabilirea colaborării și prieteniei dintre două popoare, ale pacii în zonă, ale destinderei și păcii internaționale.

În același mod privim și alte conflicte din diferite zone, inclusiv soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu care reprezintă, după cum știți, un pericol potențial destul de puternic pentru noi conflicte, cu influențe puternice asupra vieții internaționale.

Este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre în direcția dezarmării, să ne pronunțăm ferm împotriva înarmării și pentru strîngerea în bună condiții a recoltei și depozitarea ei în mod corespunzător. Să acordăm cea mai mare atenție pregătirii temeinice a planului pe 1981, încheierii rapide a contractelor interne, intensificării activității de contractare pe plan internațional. Disponem de tot ce este necesar pentru a încheia cincinalul cu rezultate bune, pentru a crea astfel o bază trainică pentru anul cincinal. Avem un partid puternic și unit, avem o clasă muncitoare minunată, o țară mică minunată, o intelectualitate minunată; avem un popor eric care urmează neabătut politica partidului comunist, ce corespunde pe deplin intereselor sale vitale. Să facem în așa fel ca această minunată forță care este partidul nostru, poporul, clasa noastră muncitoare, să-și demonstreze capacitatea de a conduce mai bine decît oricare clasă în trecut, de a asigura victoria socialismului și comunismului, întărirea continuă a patriei, a independenței și suveranității sale, ridicarea continuă a bunăstării întregii națiuni. (Aplauze puternice, îndelungate).

Mai mult ca oricînd trebuie să întărim solidaritatea și colaborarea cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu mișcările de eliberare și alte partide democratice și progresiste — aceasta constituind o cerință a intensificării luptei și unității tuturor forțelor antimprialiste și progresiste.

Trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru participarea activă a maselor, a popoarelor — care reprezintă forța hotărîtoare — la soluționarea problemelor complexe, la asigurarea destinderei, independenței naționale și a păcii.

În acest spirit, partidul și guvernul, România socialistă vor acționa în continuare cu toate forțele. Sînt convins că, în unanimitate, Comitetul Central, partidul, întregul nostru popor sprijină și vor sprijini neabătut această politică, pentru că ea corespunde atît intereselor construcției socialiste și independenței patriei noastre, cît și intereselor tuturor popoarelor, cauzăi păcii și socialismului în întreaga lume. (Aplauze puternice).

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc să reamintesc că mai avem două luni și jumătate din acest an, din acest cincinal. Trebuie să acționăm cu fermitate pentru a încheia cincinalul cu rezultate cît mai bune. Să facem totul pentru ca în acest ultim trimestru din an și din cincinal să realizăm producțiile stabilite în toate domeniile, să realizăm investițiile. Am hotărît în Comitetul Politic Executiv ca toate întreprinderile care și-au realizat sarcinile pe ultimul trimestru să fie considerate — chiar dacă mai au minsurii pe primele trei trimestre — ca au realizat planul și deci să primască toate drepturile de participare la beneficii. Dacă întreprinderile care sînt în construcție — mai refer la investiții — vor intra în producție pînă la sfîrșitul anului, chiar dacă n-au intrat la timpul stabilit, vor fi considerate realizate ca atare. Astfel, minsurile nu vor fi luate în calcul la realizarea din județ și nici la drepturile de participare la beneficii. De asemenea, așa cum am mai spus cînd m-am referit la comerțul exterior, realizarea prevederilor pe ultimele luni de export va asigura toate drepturile de participare la beneficii, la fel ca și cum planul s-ar fi realizat în întregime.

Iată de ce trebuie să facem totul pentru a încheia acest trimestru și anul cu rezultate cît mai bune, în toate domeniile. Să punem o bază trainică pentru anul următor, pentru anul cincinal.

Este necesar să acționăm neabătut pentru încheierea rapidă a înarmării și pentru strîngerea în bună condiții a recoltei și depozitarea ei în mod corespunzător. Să acordăm cea mai mare atenție pregătirii temeinice a planului pe 1981, încheierii rapide a contractelor interne, intensificării activității de contractare pe plan internațional. Disponem de tot ce este necesar pentru a încheia cincinalul cu rezultate bune, pentru a crea astfel o bază trainică pentru anul cincinal. Avem un partid puternic și unit, avem o clasă muncitoare minunată, o țară mică minunată, o intelectualitate minunată; avem un popor eric care urmează neabătut politica partidului comunist, ce corespunde pe deplin intereselor sale vitale. Să facem în așa fel ca această minunată forță care este partidul nostru, poporul, clasa noastră muncitoare, să-și demonstreze capacitatea de a conduce mai bine decît oricare clasă în trecut, de a asigura victoria socialismului și comunismului, întărirea continuă a patriei, a independenței și suveranității sale, ridicarea continuă a bunăstării întregii națiuni. (Aplauze puternice, îndelungate).

Urez întregului nostru partid, întregului popor succesul tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fîcîre tuturor! (Aplauze puternice, îndelungate).



În timpul lucrărilor sesiunii Marii Adunări Naționale

LUCRĂRILE SESIUNEI MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

Expunerea la proiectul de lege pentru adoptarea Planului național unic de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România pe anul 1981

prezentată de tovarășul NICOLAE CONSTANTIN, viceprim-ministru al guvernului, președintele Comitetului de Stat al Planificării

Din împuternicirea guvernului prezint Marii Adunări Naționale proiectul de Lege pentru adoptarea Planului național unic de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România pe anul 1981, care marchează trecerea la împlinirea unui nou cinciinal, ce ocupă un loc deosebit de important în amplul proces revoluționar de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate în țara noastră.

Proiectul de plan a fost elaborat în concordanță deplină cu orientările și sarcinile cuprinse în documentele de excepțională însemnătate adoptate de Congresul al XII-lea. Lucrările de fundamentare s-au efectuat printr-o strânsă cooperare între întreprinderi, centrale, județe, ministere și organele centrale, urmându-se creșterea condițiilor pentru transpunerea în viață a indicărilor conducerii de partid și de stat cu privire la mobilizarea tuturor resurselor naționale, a întregului potențial de muncă și creație al poporului nostru, în scopul ridicării pe o treaptă calitativă superioară a activității în toate sectoarele economice.

Trebuie subliniat în mod deosebit că elaborarea planului pe anul următor s-a desfășurat sub direcția îndrumării tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele României, care a examinat în mai multe rânduri propunerile de plan, orientând activitatea de fundamentare a acestora în direcțiile care asigură dezvoltarea dinamică și echilibrată a economiei naționale, în condițiile creșterii gradului de valorificare a materiilor prime, reducerii consumurilor energetice, intensificării recuperării și refolosirii materiilor, concentrării investițiilor pentru creșterea nivelului de trai al poporului — totul supus al politicii partidului nostru.

Excepțională expunere a tovarășului Nicolae Ceaușescu la recenta plenară a partidului constituie un model de analiză științifică, realistă a direcțiilor în care trebuie să acționăm pentru realizarea obiectivelor planului pe anul viitor, a hotărârilor Congresului al XII-lea.

Prevederile din proiectul de plan au la bază rezultatele deosebite obținute de poporul nostru, sub conducerea Partidului Comunist Român, în toate domeniile economice și culturale în acest an, cit și în întreaga perioadă 1976-1980. În industrie, volumul producției a crescut în actualul cinciinal într-un ritm mediu anual de circa 10 la sută, care se situează în linia superioară a Directivelor Congresului al XI-lea. Concomitent, s-a accentuat procesul de modernizare a industriei, prin extinderea tehnologiilor de înalt randament și asimilarea de produse cu parametri tehnico-economici superiori. Din condițiile de climă nu au fost dăunătoare cele mai favorabile, producția agricolă este în actualul cinciinal cu circa 30 la sută mai mare decât în perioada 1971-1975. La finele acestui an, fondurile fixe vor veni la noi în valoare de peste 3.000 miliarde lei, din care aproape 40 la sută au fost puse în funcțiune în acest cinciinal.

În condițiile în care a trebuit să depunem mari eforturi pentru înlăturarea pierderilor provocate de curenții și inundații, în această perioadă creșterii puterice a preturilor pe plan mondial la țitel și materii prime, ca urmare a muncii pline de abnegație a întregului popor, s-au asigurat sporirea în ritmuri înalte a veniturilor naționale și de această trancă temele resurse necesare realizării prevederilor din domeniul nivelului de trai al populației. În perioada 1976-1980 retribuția reală a personalului muncitor crește cu circa 30 la sută, iar veniturile reale ale țărănilor cu aproape 30 la sută, depășindu-se considerabil prevederile din Directivile Congresului al XI-lea. Au sporit substanțial consumurile populației la toate marile grupuri de produse, în special alimentare, cu cele peste 3.000 calorii pe locuitor, ne situăm printre primele zeci țări din lume.

Înfrățirea cu succes a acestor prevederi ale cinciinului a ridicat pe o treaptă superioară progresul economico-social al țării noastre. După cum ai putut constata din examinarea propunerilor de plan, acestea se înscriu în ritmurile și proporțiile stabilite de Congresul al XII-lea al Partidului Comunist Român pentru cinciinalul viitor. Prin prevederile sale, proiectul de plan asigură dezvoltarea, în continuare, a producției materiale, reflectată sintetic în sarcinile de sporire a veniturilor, naționale și de stat, și a produsului social cu 6,1 la sută. Ritmurile de creștere propuse pentru anul viitor au în vedere consolidarea realizărilor din actualul cinciinal prin accentuarea factorilor intensivi, calitativi în toate sectoarele de activitate, asigură o bază puternică pentru continuarea eforturilor de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate în țara noastră.

În acest cadru, promovarea fermă a politicii de industrializare — componentă constantă a strategiei partidului nostru — se situează și în anul 1981 în centrul planului. Producția netă industrială prevăzută în proiectul de plan, de peste 330 miliarde lei va crește cu 8,1 la sută, mai mare decât în 1980, urmând să se realizeze în condițiile intensificării procesului de modernizare, dezvoltării susținute a ramurilor producătoare de materii prime, promovării activității de cercetare și dezvoltare științifică și tehnologică, reducerii nivelului tehnico-calitativ al produselor, utilizării depline a capacităților de producție, creșterii mai accentuate a productivității muncii, gospodării în spiritul unui sever regim de economie a materiilor prime, combustibililor și energiei. Avem datoria să acționăm cu fermitate pentru realizarea integrală a acestor sarcini, pentru aplicarea tuturor măsurilor stabilite de conducerea partidului în vederea dezvoltării susținute și ridicării rapide a eficienței producției industriale.

În industria extractivă, nivelurile de producție în seama de potențialul zăcămintelor în exploatare și de rezervele noi ce vor intra în circuit economic, precum și de cerințele

prezentată de tovarășul NICOLAE CONSTANTIN, viceprim-ministru al guvernului, președintele Comitetului de Stat al Planificării

acoperirii într-o măsură cât mai mare a nevoilor economiei din resursele naționale. Energia electrică distribuită va sporii în anul 1981 cu 4 la sută, iar consumul de energie primară va fi cu 620 milioane tone combustibil convențional mai mic decât în anul 1980, în condițiile în care venitul național crește, așa cum am arătat, cu 7,0 la sută. Producția de energie electrică urmează să crească pe seama folosirii cărbunilor în centralele termoelectrice și utilizării la maximum a centralelor hidroelectrice.

În industria metalurgică, activitatea este orientată în direcția valorificării mai bune a metalului. La laminată s-a luat în considerare îmbunătățirea structurii sortimentale prin creșterea priorității producției la celuloză și la hârtie. Fondurile de investiții s-au avut în vedere acoperirea în mai mare măsură a nevoilor interne cu produse de înaltă tehnicitate, precum și sporirea substanțială a exportului. Creșterea mai mare de producție sînt prevăzute la echipamente de electronică industrială și profesională, mijloace ale tehnicii de calcul electronic, mijloace de automatizare electronică și electrotehnice, precum și aparatură de măsură și control, mașini-unelte — cu deosebire mașini-agregate, specializate și multifuncționale, utilaje și instalații tehnologice, autovehicule de tonaj sporit, construcții metalice, atenție deosebită s-a acordat producției de piese de schimb, care va ajunge în 1981 la peste 60 miliarde lei, astfel încât să putem acoperi integral nevoile interne și să realizăm un export considerabil.

În industria chimică sporul mai mare de producție sînt prevăzute la produsele de mare însemnătate pentru economia noastră națională și care se pot realiza cu consumuri mai reduse de resurse energetice și materii prime, precum și cele de interes pentru chimia de sinteză fină și mic tonaj, producția de fibre și fire chimice, antidăunători, anvelope și altele. Prin adîncirea proceselor de rafinare a țitelului, ponderea produselor albă va trebui să crească la peste 32 la sută. Se prevăd asimilarea și introducerea în fabricație a unor produse care vor avea un rol important în promovarea tehnicii de vîrf și ridicarea nivelului de trai al populației, cum sînt: monocristalele și policristalele de siliciu, auxiliarele pentru prelucrarea maselor plastice, reactivi de înaltă puritate.

Propunerile de plan pentru industria materialelor de construcții sînt seama de cerințele programului de investiții ale dimensiunilor și structurilor necesare a producției la produsele cu consumuri energetice ridicate. La fabricația cimentului se prevede extinderea folosirii adosaurilor de zgură de furnal și cenușă de termocentrală, precum și realizarea de cimenturi speciale în unități de capacitate mai mică. În industria prelucrării lemnului, prin valorificarea superioară a masei lemnoase urmează să se asigure sporirea producției de mobilier și de artă cu grad ridicat de prelucrare în volumul total al producției de mobilă va crește la aproape 22 la sută, față de 14 la sută în anul acesta.

În industria ușoară și industria alimentară, nivel de dezvoltare superioară a resurselor interne de materii prime, precum și utilizarea într-o proporție mai sporită a materialelor recuperabile. Pe această bază se prevăd creșterea și diversificarea producției de țesături, tricotate, confecții și încălțăminte, de carne, produse lactate, ulei comestibil și zahăr, odată cu ridicarea în continuare a calității produselor.

Producția industriei mici urmează să sporească cu 22,3 la sută față de anul 1980; au fost prevăzute sarcini pentru fabricarea unor produse cu valoare ridicată și consumuri reduse de materiale, dezvoltarea și diversificarea producției de bunuri de consum și servicii, reconstrucția de noi unități de producție și dezvoltarea bazelor furajere, s-au avut în vedere îmbunătățirea structurii culturilor și sporirea simțitoare a recoltelor medii la hectar. Ca urmare, se prevede ca producția de cereale să ajungă la peste 23,7 milioane tone, precum și creșterea accentuată a producției la floarea-soarelui, soia, sfeclă de zahăr, și în cîmpul pentru fibră, legume și fructe. Se vor extinde suprafața culturilor duble și solariile pentru legume timpurii. Sarcinile din domeniul zootehnic iau în considerare creșterea efectivelor de animale, precum și obținerea unor randamente și productivități sporite de carne, lapte, ouă și lînă. Pentru asigurarea bazei furajere s-au luat în considerare folosirea mai bună a pajistilor naturale, cultivarea unei suprafețe de aproape 1,7 milioane hectare cu plante furajere în ogor propriu și cultură dublă, precum și sporirea producției de nutreți combinate.

Prevederile din domeniul producției agricole lînă seama de progresele ce se vor realiza în continuare în ce privește baza tehnico-materială a acestui ramur, nu vîntului agricol, care va dispune de 154 mii tractoare cu putere mărită, de un parc mult

sporit de combine, precum și alte mașini și utilaje. Suprafețele amenajate pentru irigații vor ajunge la 2,6 milioane hectare; se vor efectua importante lucrări de desecare și de combatere a eroziunii solului; vor crește în continuare cantitățile de îngrășăminte și pesticide livrate agriculturii.

Înfrățirea sarcinilor cuprinse în proiectul de plan impune să acționăm cu hotărîre pentru folosirea deplină a fondului funciar, a tuturor mijloacelor din dotare, pentru extinderea tehnologiilor avansate de cultivare și recoltare, de creștere a animalelor, gospodăria rațională a bazelor furajere, efectuarea la timp a lucrărilor agricole, îmbunătățirea organizării muncii în toate sectoarele din agricultură.

Activitatea de transport este dimensionată corespunzător cerințelor economisirii stricte a combustibilului, utilizării mai eficiente a mijloacelor din dotare, creșterii gradului de mecanizare a operațiilor de încărcare-descărcare în stații, porturi, curți și mari întreprinderi. În acest scop, prin plan s-au avut în vedere măsuri pentru: creșterea tonajului brut pe tren și reducerea rulajului vagoanelor de marfă; echiparea cu rezervoare și semnalizare a tuturor vehiculelor apte pentru tractarea unor asemenea mijloace; prelucrare integrală a volumelor de transport pe Dunăre solicitate de beneficiari; raționalizarea fluxurilor de transport al mărfurilor.

Volumul investițiilor propus pentru anul viitor însumează 220 miliarde lei și este conceput să se realizeze, așa cum a indicat secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, în condiții de eficiență maximă și economie, asigurându-se substanțială a raportului dintre investițiile efectuate și fondurile fixe puse în funcțiune, dintre volumele de construcții și de utilaje, prin concentrarea în mai mare măsură a investițiilor în activități de construcție și execuție — spre promovarea soluțiilor tehnice și economice care conduc la obținerea unor rezultate maxime la fiecare leu alocat pentru investiții.

În acest cadru, resursele materiale și financiare sînt orientate, prin plan, astfel încît să se creeze toate condițiile pentru ca obiectivele care se află în prezent în curs de execuție să fie puse în funcțiune într-un termen cât mai scurt. Este de subliniat, în acest context, că în toate activitățile prevăzute în proiectul de plan, 1.533 reprezintă lucrări în continuare; noile lucrări vor începe numai după aprobarea documentației de execuție și pregătirea tuturor condițiilor de realizare a acestora.

Înfrățirea sarcinilor și sarcinilor din domeniul investițiilor de mare însemnătate pentru creșterea rapidă a potențialului nostru productiv în etapa actuală impune să acționăm cu exigență pentru folosirea deplină a forței de muncă și a utilajelor existente, să se realizeze în toate activitățile activitatea să se desfășoare în ritmuri, să se asigure punerea în funcțiune la termenele prevăzute a capacităților în curs de execuție.

În linia seama de rolul deosebit de important pe care îl au în cinciinalul viitor, cercetarea științifică și dezvoltarea tehnologică, proiectul de plan orientează activitatea din acest domeniu spre problemele esențiale ale dezvoltării și modernizării producției sociale. În anul viitor vor fi valorificate 700 obiective de cercetare științifică, vor aduce o contribuție sporită la valorificarea eficientă a materiilor prime, a noilor surse de energie, la extinderea mecanizării și automatizării, la ridicarea nivelului tehnico-calitativ al produselor. Se prevede ca produsele noi și modernizate introduse în fabricație în anul 1981 să dețină o pondere de cel puțin 12 la sută în volumul total al producției marfă din ramurile prelucrătoare ale industriei.

Proiectul de plan asigură participarea mai activă, cu eficiență sporită, la viața noastră la schimbului comercial și cooperarea internațională. Luîndu-se în considerare întregul ansamblu de fenomene care se manifestă astăzi pe plan mondial, prin proiectul de plan se urmărește valorificarea deplină a posibilităților de creștere a exportului, astfel încît să se realizeze o balanță comercială excedentară, în cadrul căreia să se asigure importul de materii prime și utilaje care nu pot fi fabricate în țară, și reducerea datoriei externe. O atenție deosebită acordăm dezvoltării colaborării în cadrul C.A.E.R. și cu celelalte țări socialiste, extinderii relațiilor noastre economice cu toate statele lumii.

Înfrățirea prevederilor de plan din domeniul comerțului exterior impune să luăm toate măsurile pentru încheierea neînrizată a contractelor cu parteneri externi, în condiții de eficiență ridicată și la termenele corespunzătoare desăvîrșirii ritmice a producției; să asigurăm lansarea din timp în fabricație a produselor, în structura sortimentală și de calitate solicitate; să urmărim adaptarea operativă a producției la cerințele pieței externe, diversificarea formelor de comercializare, creșterea continuă a ponderii produselor cu un grad ridicat de prelucrare, îmbunătățirea cursurilor de revenire.

Întreaga construcție a proiectului de plan are în vedere concentrarea atenției generale în direcțiile care asigură creșterea mai accentuată a eficienței economice, a rentabilității tuturor unităților. Productivitatea muncii, determinată pe baza valorii producției nete, urmează să crească pe ansamblul industriei cu 7 la sută, iar în activitatea de construcții și în activitatea de servicii, să crească cu 10 la sută. Comisiile permanente ale Marii Adunări Naționale au studiat cu atenție documentele de fundamentare a planului pe anul 1981 și, respectiv, proiectul de lege, însărcinându-mă să vă prezint următoarele concluzii principale:

1. Prevederile referitoare la creșterea producției materiale, sporirea eficienței activității economice, formarea și repartizarea veniturilor naționale, îmbunătățirea condițiilor de viață ale populației, lărgirea schimburilor comerciale și cooperării cu alte state, precum și indicatorii cuprinși în celelalte secțiuni de bază ale planului corespund pe deplin Directivelor Programului directiv aprobat de ultimul Congres al partidului, asigurînd demarajul necesar al viitorului cinciinal.

2. Se cuvine a fi menționată special orientarea planului spre intensificarea prospectivelor geologice, dezvoltarea susținută a industriei extractive și utilizarea integrală a

categoriilor de personal; întărirea ordinii și disciplinei la fiecare loc de muncă. În industrie, costurile de producție urmează să fie reduse cu cel puțin 1,6 la sută, iar cheltuielile materiale cu 1,3 la sută. Volumul economic din reducerea costurilor de producție, față de anul 1980, se estimează la 14,6 miliarde lei. Se impune ca organele centrale, ministerele, centralele și întreprinderile, consiliile populare să ia măsurile hotărîte pentru ca în cadrul bugetelor de venituri și cheltuieli ale unităților să se asigure reducerea consumurilor de materii prime, materiale, combustibili și energie, folosirea eficientă a tuturor fondurilor, aplicarea unui regim sever de economie, respectarea termenilor și disciplinilor financiare și de plan.

Trebuie să acționăm cu fermitate pentru aplicarea întocmai a noului mecanism economico-financiar, să asigurăm toate condițiile ca activitatea unităților economico-sociale să se realizeze autofinanțarea propriei activități și să participe activ la formarea resurselor centralizate ale statului; să-și constituie mijloacele pentru contereșarea materială a personalului în strînsă concordanță cu rezultatele producției.

Prevederile de plan pe anul 1981 constituie un nou și glărioasă mărturie a preocupării permanente a partidului și statului nostru, personal a tovarășului Nicolae Ceaușescu, pentru creșterea tuturor condițiilor în vederea ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Fondul de retribuție va ajunge în 1981 la aproape 238 miliarde lei, asigurînd extinderea pe întregul an a acțiunii de majorare prevăzute în etapa a doua a actualului cinciinal. Retribuția reală urmează să sporească cu 3,4 la sută, iar veniturile reale ale țărănilor pe o persoană activă cu 3,3 la sută.

Din indicația secretarului general al partidului au fost sporite propunerile inițiale cu 10 miliarde lei la livrările de bunuri de consum pentru circa 13,5 milioane de apartamente. Ca urmare, desăvîrșirea de mînturii cu amănuntul prin comerțul socialist vor sporii cu 6 la sută, iar volumul prestațiilor de servicii cu 10 la sută, asigurîndu-se, totodată, mărfuri și servicii într-o structură calitativ-sorimentală îmbunătățită, mult diversificată, corespunzător cerințelor populației. În cadrul programului de construcții de locuințe urmează ca în anul 1981 să fie date în folosință 183 mii apartamente.

Totodată, baza materială a învățămîntului și ocrotirii sănătății, culturii fizice și sportului va continua să se dezvolte prin intrarea în exploatare a numeroase obiective în curs de execuție.

În perioada care a mai rămas pînă la sfîrșitul acestui an avem obligația să ne concentrăm toate eforturile pentru îndeplinirea integrală a sarcinilor pe trimestrul IV și pregătirea temeinică a condițiilor de realizare a prevederilor de plan pe anul 1981. Ne angajăm ca, împreună cu ministerele, centralele, întreprinderile și județele, să acționăm ferm pentru încheierea contractării desăvîrșirii producției interne și export, asigurarea documentațiilor de investiții și a utilajelor tehnologice necesare punerii în funcțiune a noilor obiective la termenele prevăzute, pregătirea din timp a fabricației în condițiile necesare de asigurare a utilajelor și instalatilor, a încadrării în resursele de materii prime, materiale, combustibili și energie alocate prin plan.

Cu toată convingerea că sub conducerea Partidului Comunist Român, în condițiile de înaltă tehnicitate și profesionalism, prevederile de plan pe anul viitor vor fi realizate, vă rog să investiți cu putere de lege proiectul Planului național unic de dezvoltare economico-socială pe anul 1981.

Coraportul Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociaie a României la proiectul de Lege pentru adoptarea Planului național unic pe anul 1981

prezentat de tovarășul GHEORGHE OPREA, prim viceprim-ministru al guvernului, vicepreședintele al Consiliului Suprem

Vă rog să-mi permiteți, ca, din însărcinarea Biroului Permanent al Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale a României, să prezint Marii Adunări Naționale coraportul referitor la proiectul Planului național unic pe anul 1981.

Proiectul de plan pe anul 1981, primul an al noului cinciinal, se înscrie integral în orientările stabilite de Congresul al XII-lea al partidului și asigură prin prevederile sale o ridicare a nivelului de trai și o treaptă calitativă superioară a întregii activități economico-sociale și creșterea în continuare a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Planul pe anul viitor, ca de altfel întregul cinciinal 1981-1985, a fost elaborat sub conducerea nemijlocie a secretarului general al partidului, tovarășului Nicolae Ceaușescu, care cu energia, competența și spiritul de previziune propriu personalității sale, prin cunoașterea profundă a nevoilor reale, prezente și viitoare ale dezvoltării patriei, a stabilit, în lumina hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, opțiunile prioritare ale etapei actuale, spre realizarea căreia s-a înfrățit energia și voința poporului nostru, resursele materiale și umane ale societății, în vederea menținerii dinamismului economiei românești, asigurării echilibrului material, valutar și financiar al planului în spiritul noului mecanism economic aplicat la gîșirea de soluții la problemele complexe pe care le ridică mersul nostru înainte.

Consiliul Suprem apreciază că întreaga dezvoltare economică și socială prevăzută pentru anul viitor este axată, în principal, pe factorii de restrucție economică și asigurării continuării pe o treaptă superioară a politicii de industrializare a țării, un ritm înalt ramurilor de vîrf ale industriei, ridicarea gradului de tehnicitate și a nivelului de trai al populației, în condițiile realizării unei revoluții în agricultură, în construcții, în industria ușoară și în comerțul socialist.

Consiliul Suprem apreciază că în etapa a doua a actualului cinciinal, în vederea menținerii dinamismului economiei românești, asigurării echilibrului material, valutar și financiar al planului în spiritul noului mecanism economic aplicat la gîșirea de soluții la problemele complexe pe care le ridică mersul nostru înainte. Consiliul Suprem apreciază că întreaga dezvoltare economică și socială prevăzută pentru anul viitor este axată, în principal, pe factorii de restrucție economică și asigurării continuării pe o treaptă superioară a politicii de industrializare a țării, un ritm înalt ramurilor de vîrf ale industriei, ridicarea gradului de tehnicitate și a nivelului de trai al populației, în condițiile realizării unei revoluții în agricultură, în construcții, în industria ușoară și în comerțul socialist.

În conformitate cu Programul directiv de cercetare științifică, adoptat de Congresul al XII-lea, la fundamentarea proiectului de plan pe anul 1981 s-a luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la creșterea nivelului calitativ al producției și competitivității acesteia pe piața internațională. Sînt incluse, astfel, sarcinile de cercetare științifică și tehnologică în proiectul de plan pe anul 1981 s-au luat în considerare, mai mult decît în anii anteriori, un aport sporit al progresului tehnico-calitativ și cercetării științifice și tehnologice la valorificarea unor noi resurse de materii prime și materiale, a deșeurilor la toate categoriile, la reducerea consumurilor materiale de combustibili și energie, la sporirea mai accentuată a nivelului tehnico-calitativ al produselor, precum și la

TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

a primit scrisorile de acreditare a ambasadorului Belgiei

(Urmare din pag. 1)

Înminind scrisorile de acreditare, ambasadorul belgian YVES VERCAUTEREN a transmis președintelui Nicolae Ceaușescu urări de sănătate, precum și de prosperitate pentru poporul român.

În cuvântarea prezentată de ambasador cu acest prilej sunt evocate bunele relații tradiționale de prietenie și colaborare dintre Belgia și România, subliniindu-se rolul deosebit al dialogului la nivel înalt la Bruxelles și București în promovarea și stimularea acestor raporturi.

În continuare, sint evidențiate domeniile în care relațiile dintre țările noastre au marcat o largire și aprofundare continuă, exprimirându-se speranța că intensificarea bunelor relații bilaterale va contribui, în situația internațională actuală dificilă, la stabilirea de relații multilaterale de încredere. Acesta se arată în cuvântare — vor permite să se dea un nou impuls dezvoltării, securității și cooperării în Europa, precum și în stabilirea unei noi ordini economice internaționale.

În cuvântare sunt relembrat, totodată, eforturile României, ale președintelui Nicolae Ceaușescu, pentru respectarea în relațiile dintre state a principiilor de drept internațional, pentru reglementarea politică a tuturor problemelor litigioase, pentru dezbateri, securitate și colaborare în Europa și în întreaga lume. În acest context, a fost evocată colaborarea belgiano-română pentru înfăptuirea marilor proiecte de dezvoltare contemporană. „Această cooperare pe plan multilateral — se arată în cuvântare — se bazează pe legăturile de prietenie și afinități pe care le-am înnoțit, ea își găsește, de asemenea,

justificarea în poziția eminentă pe care țara dumneavoastră a dobândit-o în viața internațională ca urmare a activității dumneavoastră neobosite, domnule președinte, ca și a guvernului dumneavoastră”.

Încheierea cuvântării, ambasadorul a transmis tovarășului Nicolae Ceaușescu urări de fericire și de prosperitate pentru țara noastră din partea Majestății Sale regele belgienilor.

Primiind scrisorile de acreditare, președintele NICOLAE CEAUȘESCU a mulțumit pentru sentimentele exprimate și a transmis regelui Belgiei cordiale urări de sănătate și fericire, iar poporului belgian prietenuri de prosperitate și pace.

În cuvântarea prezentată de ambasadorul belgian, România este prezentată ca o țară care și-a dezvoltat pe multiple planuri prietenia și colaborarea între popoarele noastre. Cuvântarea evidențiază, totodată, largile posibilități existente pentru extinderea concurenței româno-belgiene în toate domeniile de interes comun, pentru diversificarea și intensificarea schimburilor economice și comerciale.

În continuare, în cuvântare se spune că pe plan extern, România participă activ la viața internațională, la eforturile pentru impulsionarea destinerii, securității și cooperării în Europa, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazate pe baza tuturor relațiilor noastre internaționale, principiile deplină egalitate în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajul lui reciproc, ale necerurii la forță

și a amenințarea cu folosirea forței. Milităm sustinut pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase exclusiv pe cale pacifică, prin tratative. Acordăm însemnătate primordială problemelor securității și cooperării în Europa și participăm activ la pregătirea reuniunii de la Madrid. Dozăm ca această reuniune să dea un nou impuls politic de colaborare și destindere, să asigure înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, să pună bazele organizării unei conferințe speciale pentru dezarmare în Europa”.

Arătând că România se pronunță cu toată hotărârea împotriva amplasării de noi rachete în Europa, pentru dezarmare generală, și în primul rând pentru dezarmarea nucleară, în cuvântare se spune: „Considerăm că trebuie făcut tot pentru reducerea cheltuielilor militare — care apăsă tot mai greu umerii popoarelor — pentru lichidarea bazelor și a blocurilor militare, pentru înfăptuirea de măsuri practice care să ducă la întărirea încrederii și colaborării între popoare”.

Încheierea cuvântării se arată: „Apreciez că există toate posibilitățile ca România și Belgia să dezvolte o colaborare fructuoasă, atât pe planul relațiilor bilaterale, cât și pe arena mondială, aducându-și o contribuție eficientă la soluționarea problemelor majore care confruntă astăzi omenirea”.

După solemnitatea înminării scrisorilor de acreditare, președintele Nicolae Ceaușescu s-a întretinut cu ambasadorul organizat sub egida Consiliului Culturii și Educației Socialiste.

La solemnitatea și convorbire au participat Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, și Silviu Curticeanu, secretar prezidențial și al Consiliului de Stat.

Scienția INTERNAȚIONALĂ

Vizita primului ministru al guvernului român în R. P. D. Coreeană

PHENIAN 16. — Corespondență de la trinitul nostru, Ioan Erhan: Joi, tovarășul Ilie Verdet, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim-ministru al guvernului, a vizitat două unități industriale coreene construite în colaborare cu țara noastră: fabrica de anilon din cadrul Combinatului chimic din orașul Hamhung și fabrica de televizoare „Tudozang”, din Phenian.

Pe parcursul vizitei, oaspetele a fost însoțit de tovarășul Li Giong Ok, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.C., premierul Consiliului Administrativ al R.P.D. Coreean, de alte persoane oficiale.

În cadrul convorbirilor, desfășurate într-o atmosferă caldă, prietenească, factori de conducere și specialiști din cele două întreprinderi au evocat bunele relații de prietenie dintre P.C.R. și P.M.C., dintre România socialistă și R.P.D. Coreeană, au evidențiat continua dezvoltare a colaborării româno-coreene, relevând nivelul tehnic ridicat al utilităților, instalațiilor și tehnologiilor livrate de țara noastră. Gazdele au adresat mulțumiri partidului și poporului român pentru ajutorul prietenesc.

Tovarășul Ilie Verdet a urât celor două colective muncitorești succese și mai mari în viitor, subliniind posibilitățile care există pentru largirea și diversificarea pe multiple planuri a colaborării româno-coreene, cu deosebită în ceea ce privește cooperarea în producție și pe plan tehnico-stiințific.

Cu prilejul vizitei la combinatul din Hamhung, Comitetul regional de partid Sud-Pvongan și Comitetul administrativ al regiunii au oferit o recepție.

Tovarășul său, tovarășul Son Gon Cho, președintele Comitetului administrativ regional, a evidențiat rolul determinant pe care îl au, în desfășurarea colaborării și cooperării româno-coreene, hotărârile convenite cu prilejul întâlnirilor dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Kim Ir Sen, a relevat contribuția poporului român la realizarea aspirațiilor vitale ale poporului coreean în crearea unei Corei unite, pașnice și independente.

La rîndul său, tovarășul Ilie Verdet, a toasat pentru dezvoltarea și mai puternică a colaborării și cooperării româno-coreene, pentru ridicarea acestora la nivelul înalt pe care îl înregistrează în prezent relațiile politice dintre P.C.R. și P.M.C.

Tot la cursul zilei de joi, tovarășul Ilie Verdet a făcut o vizită la cooperativa agricolă „Prietenia coreano-română”, din Sambong.

Lui cunoștință de importanțele succese obținute în toate domeniile de colaborare și cooperare în aceste unități a agriculturii socialiste coreene, înfrățită cu C.A.P. Făcimeni din județul Ialomița, tovarășul Ilie Verdet le-a urât noi și noi succese în înfăptuirea hotărârilor Congresului de la Moscova, transmitându-le salutul cald, prietenesc al țării noastre și al tuturor cooperatistilor din România.

Pentru securitate și cooperare în Europa

STOCKHOLM 16 (Agerpres) — Într-o declarație făcută miercuri în Riksdag (parlamentul suedez), ministrul afacerilor externe, Ștefan Andrei, a relevat că susținerea dezbaterii trebuie să rămână sarcina centrală a politicii externe suedeze. Ministrul suedez a subliniat că țara

sa se pronunță pentru realizarea, în cadrul reuniunii de la Madrid a reprezentanților statelor participante la Conferința pentru securitate și cooperare în Europa, a unei înțelegeri privind organizarea unei conferințe de dezangajare militară și dezarmare pe continentul european.

Încetarea din viață a tovarășului Luigi Longo

ROMA 16 (Agerpres). — Direcțiunea Partidului Comunist Italian a anunțat cu emoție în duminică, a președintelui Partidului Comunist Italian, Luigi Longo.

Printre primii care au adus omagii rolului său au fost, în mod special, italienii care au avut un omagiu colectiv dispărut.

președintele Republicii Italiene, Sandro Pertini, secretarul general al Partidului Comunist Italian, în cadrul Direcțiunii partidului comunist.

Corpul neînsușit al lui Luigi Longo a fost depus la sediul C.C. al P.C.I., unde comunistii, cetățenii italieni vor aduce un ultim omagiu colectiv dispărut.

Incheierea lucrărilor Congresului Alianței Cooperatiste Internaționale

MOSCOVA 16. — Trimisul Agerpres I. Dumitrescu transmite: În capitala Uniunii Sovietice s-au încheiat lucrările congresului Alianței Cooperatiste Internaționale, în cadrul cărora reprezentanții ai organizațiilor de profil din 65 de țări, între care și România, reprezentată prin-o delegație condusă de Gh. Rosu, președintele „Centrocoop”, au examinat probleme actuale și de perspectivă ale dezvoltării și întăririi unității Alianței.

Cel aproximativ 1.000 de delegați și observatori au trecut în revistă rezultatele obținute în realizarea programului „Deceniu dezvoltării cooperatiste 1971-1980” în ce privește acordarea de ajutor organizațiilor cooperatiste din țările în curs de dezvoltare. A fost făcut un tur de orizont în legătură cu problemele legate de perspective și căile de dezvoltare a mișcării cooperatiste internaționale până în anul 2000.

Constatându-se că organele de conducere ale Alianței.

Ședința Consiliului Băncii Internaționale de Colaborare Economică

SOFIA 16 (Agerpres). — La Sofia s-a desfășurat ședința a 32-a a Consiliului Băncii Internaționale de Colaborare Economică (B.I.C.E.), la care au participat delegațiile țărilor membre în Consiliul băncii: Bulgaria, Cehoslovacia, Cuba, R.D.G., Mongolia, Polonia, România, Ungaria, U.R.S.S. și Vietnam. Delegația țării noastre a fost condusă de Valer Volgențiu, președintele Băncii Române de Comerț Exterior. La lucrări au participat, de asemenea,

reprezentanții ai Secretariatului C.C. și ai Băncii Internaționale de Investiții, înfrățite cu B.I.C.E. în conformitate cu tratatele de colaborare în viață.

Negocierile tripartite de la Washington

● Aprecieri privind progresele realizate ● S-a convenit pregătirea unei reuniuni la nivel înalt

WASHINGTON 16 (Agerpres). — La Washington au luat sfârșit negocierile tripartite dintre S.U.A., Israel și Egipt în problema autonomiei palestiniene în Cisjordania și Gaza. Delegațiile participante la negocieri au fost conduse de ministrul israelian de interne, Yossef Bor, ministrul de externe al Egiptului, Kamal Hassan Ali, și reprezentantul special al președintelui Carter pentru problemele Orientului Mijlociu, Sol Linowitz.

După cum informază agențiile internaționale de presă, citind declarațiile oficiale făcute la încheierea convorbirilor tripartite, părțile au convenit să amâne discuțiile asupra acestei probleme până la 17 noiembrie a.c. S-a precizat că negocierile vor fi reluate în Orientul Mijlociu, la o dată care urmează a fi stabilită.

La încheierea reuniunii tripartite de la Washington, ambasadorul american Sol Linowitz a declarat, în cadrul unei conferințe de presă, că „au fost realizate progrese asupra

unor probleme, reprezentând pași către un acord”. El a adăugat că „problemele dificile și controversate ale statutului viitor al Ierusalimului și așezărilor israeliene în teritoriile arabe ocupate nu au fost abordate în convorbirile reluate de la Washington, intrucit există diferențe de păreri importante care nu pot fi rezolvate în această etapă”. Sol Linowitz a menționat că, în perioada următoare, Statele Unite vor pregăti „un memorandum de înțelegere revizuit”, menit să definească cadrul unei reglementări a problemei în discuție. Acest document revizuit, a precizat el, va fi transmis Egiptului și Israelului, urmând a fi examinat la întîlnirea tripartită de la 17 noiembrie.

Ambasadorul american a mai arătat că părțile au convenit asupra organizării unei întîlniri tripartite la nivel înalt, în înțelegerea că această reuniune, a carei dată nu a fost stabilită, „reclama o pregătire minuțioasă”.

ALGERIA: După catastrofa seismică de la Al Asnam

ALGER 16 (Agerpres). — În orașul Al Asnam din Algeria și în alte localități afectate de cutremurul de săptămîna trecută continuă operațiunile de dezarare a rămășițelor, în cadrul evenimentelor supravegheate și dezarate. Populația sinistrată acuză, în prezent, în cuturii, iar aproximativ 200.000 persoane, apă potabilă și medicamente se efectuează fără încetare.

Calea ferată dintre Al Asnam și Sly a fost reparată, iar șoseaua distrușă orășului dezarare de cutremur și Alger a fost complet degajată, îngăduind efectuarea unui trafic normal. În apropiere de Al Asnam a fost creată o pistă de aterizare pentru avioane.

De asemenea, se efectuează o vaccinare sistematică a populației pentru evitarea unor epidemii.

Intr-un amplu reportaj din zona sinistrată, corespondentul agenției France Presse relatează că treptat-trept, deși în condiții dificile, viața civilă începe să revină în Al Asnam, distrus în proporție de 80 la sută de puternica mișcare seismică.

NOTE DE CĂLĂTORIE

aceste locuri, căzută în război revoluționar de eliberare națională pentru idealurile ce se înfăptuiesc azi în Iugoslavia, au atita abnegație și dăruire — am fost întâmpinați de către gazde cu urări călduroase de bun venit. Tovarășul Vojslav Ribar, președintele adjunct al consiliului de conducere al combinatului, și Vlastimir Filipović ne-au prezentat un amplu tablou cu privire la preocupările de dezvoltare a industriei agricole, ne-au relatat cu multă pasiune despre hărnicia colectivului de aici, format din peste 17.000 de oameni.

anul acesta, în condiții mai puțin favorabile, se preconizează o producție medie de 6.000-7.000 kg la hectar. La cultura grâului s-au realizat în medie 4.600 kg la hectar, în acest an, pe o suprafață de 53.000 hectare, la sfocla de zahăr s-au adunat anul trecut cîte 42.000 kg la hectar, iar în acest an se preconizează a se obține cu 1.000 kg mai mult.

Am vizitat una din cele două fabrici de zahăr situate în apropierea sediului administrativ al combinatului, care erau în plină campanie de fabricație. De la Milorad Crstici, directorul fabricii, și Teodor Rosu, directorul tehnic, am aflat că unitatea este în a 85-a campanie de producție pentru agricultură și industrie alimentară, intensă pe raza a cîinci comune, cu o suprafață de 305.000 ha teren, din care 230.000 hectare teren arabil, iar din acestea 90.000 hectare în sectorul social. Este unul din cele mai vaste din țară și dispune de mari capacități de producție și prelucrare. Pentru a cunoaște mai bine importanța acestei unități agroindustriale, ni s-a precizat că aici se prelucurează cu o bună eficiență economică 70 la sută din producția de porumb a țării, 25 la sută din grâul și 13 la sută din zahăr și 7 la sută din

carne și preparate din carne. Combinatul colaborează cu numeroase unități similare din țară, iar produsele lui sînt mult apreciate și solicitate pe piața a 20 de țări din lume. Numai în anul 1979 au fost valorificate produse agroindustriale în valoare de 20 milioane dolari.

Preocuparea de seamă a întregului colectiv a fost și este de a smulge pămîntului, în de an, rod tot mai bogat, de a sporii avuția unităților sociale și de a asigura veniturii tot mai mari tuturor lucrătorilor. Succesele de pînă acum sînt de bun augur. Anul trecut, la cultura porumbului s-au realizat în medie cîte 8.500 kg de pe o suprafață de 7.500 ha, iar

nologii în toate procesele de producție, pentru valorificarea superioară a resurselor existente, pentru o mai bună eficiență economică.

De remarcat faptul că înseși gazdele au precizat că sînt încă mari rezerve de pus în valoare pentru sporirea producției. Pe teritoriul combinatului trece canalul Dunăre-Tisa-Dunăre, fapt care are mari perspective în ce privește dezvoltarea freatică (autentică percol în timpul precipitațiilor abundente) și asigură irigațiile unei însemnate suprafețe de teren (peste 100.000 ha), reducînd, totodată, costul transportului și creînd condiții pentru dezvoltarea unei bogate baze turistice.

Canalul Dunăre-Tisa-Dunăre are la bază o aprofundată analiză științifică. Studiile efectuate atestă că, în trecut, în Voivodina, din o sută de ani și mai mult, nu s-au înregistrat în anul 1979, după concepția inginerului Nikola Mirkov, construirea canalului Dunăre-Tisa-Dunăre. După mai bine de douăzeci de ani de muncă tenace și eforturi materiale, marele sistem hidroelectric a fost dat în folosință. Astfel a fost înfăptuit unul din marile proiecte și visuri de veacuri ale lucrătorilor: forțele științifice de alături au putut fi strînuite și stăpînite cu multă dibăcie de către specialiștii și oamenii de știință din Iugoslavia. Canalele principale au fost săpate pe cele mai joase terenuri, pentru a cădea în greutate, fără a se consuma energie cu pomparea ei. S-a creat astfel posibilitatea drenajului apelor pe o suprafață de peste un milion de hectare. Rețeaua de canale, care cuprinde o mare parte a regiunii Băčka și a Banatului sîrbesc, va permite irigația unei suprafețe pînă la 510.000 de hectare de pămînt fertil, ceea ce va asigura pe mari suprafețe cîte două recolte pe an și obținerea unei producții agricole bogate și stabile.

Odăta cu realizarea reședinței a acestui vast sistem, Voivodina va deveni și mai mare măsură o grădiniță bogată și înfloritoare.

Florea CEAUȘESCU

AGENTIILE DE PRESĂ — pe scurt

FIRME ROMANEȘTI PREMIAȚE CU „MERCURUL DE AUR”. La Moscova a avut loc decernarea premiilor internaționale „Mercurul de aur”, acordate anual — de o asociație cuprinzînd oameni de afaceri de renume mondial — unor personalități, firme și companii pentru contribuția lor la dezvoltarea colaborării, comerțului și relațiilor economice internaționale. Printre laureații ediției jubileului a XX-a, din acest an — se numără întreprinderea română de comerț exterior „Chimimportexport”, Centrula industriei pielăriei și încălțămintei și Șantierul naval din Olenok.

VIZITA PREȘEDINTELUI FRANTEI ÎN R. P. CHINEZĂ. Hua Guo-feng, președintele C.C. al P.C. Chinez, s-a întîlnit joi, în Beijing, cu președintele Consiliului Superior al U.R.S.S., și Babrak Karmal, secretar general al C.C. al Partidului Democratice al Poporului, președintele Consiliului Revoluționar și prim-ministru al R.D. Afgani. În cadrul vizitei, au avut loc discuții în legătură cu evoluția din ultimul timp a situației internaționale.

CONVORBIRI LA MOSCOVA. La 16 octombrie, la Moscova au avut loc convorbiri între Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., președintele Consiliului Superior al U.R.S.S., și Babrak Karmal, secretar general al C.C. al Partidului Democratice al Poporului, președintele Consiliului Revoluționar și prim-ministru al R.D. Afgani. În cadrul vizitei, au avut loc discuții în legătură cu evoluția din ultimul timp a situației internaționale.

DEZVOLTAREA RELATIILOR ÎNTRU R. P. CHINEZĂ. Președintele Prezidiului C.C. al U.C.I., Ștefan Doronțiu, a primit, la Belgrad, delegația P.C. Chinez, condusă de Peng Chong, membru al Biroului Politic și al Secretariatului C.C. al P.C.C., care a efectuat o vizită în Iugoslavia. După cum înțelegem din declarațiile lui Peng Chong, în cadrul convorbirilor care a avut loc, părțile au subliniat dezvoltarea cu succes a relațiilor de cooperare dintre cele două țări și de a le întări în continuare.

LA PHENIAN. Kim Ir Sen, secretar general al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, președintele Consiliului Superior al R.P.D. Coreean, a primit, în Phenian, o convorbire cu Petar Stambolici, membru al Prezidiului R. S. F. Iugoslavia și al Prezidiului C.C. al U.C.I., conducătorul delegației iugoslave care efectuează o vizită în țara noastră, în prietenie în R. P. D. Coreeană.

DEZVOLTAREA RELATIILOR ÎNTRU R. P. CHINEZĂ. Președintele Prezidiului C.C. al U.C.I., Ștefan Doronțiu, a primit, la Belgrad, delegația P.C. Chinez, condusă de Peng Chong, membru al Biroului Politic și al Secretariatului C.C. al P.C.C., care a efectuat o vizită în Iugoslavia. După cum înțelegem din declarațiile lui Peng Chong, în cadrul convorbirilor care a avut loc, părțile au subliniat dezvoltarea cu succes a relațiilor de cooperare dintre cele două țări și de a le întări în continuare.

SPORT ● SPORT

Meciul România — Anglia în comentariile agențiilor internaționale

● Comentarii meciul dintre echipele de fotbal ale României și Angliei, disputat la București și încheiat cu victoria echipei noastre, agențiile internaționale de presă subliniază performanța selecționatului român, care a reușit să învingă pentru prima oară valoroasa reprezentativă a Angliei.

Situată într-o zonă de cîmpie, Voivodina are condiții pentru o agricultură modernă, intensă, iar agricultura iugoslavă folosește multă hărnicie și spirit gospodăresc aceste avantaje naturale. Pe drept cuvînt, Voivodina este socotită grînarul țării. Ea deține 21,5 la sută din totalul terenului arabil în Iugoslavia, dar, datorită climatului și a condițiilor de creștere în anii socialismului, deține o pondere mult mai mare în producția agricolă globală a țării. Astfel, din producția globală de grâu a Iugoslaviei, Voivodina produce mai mult de o treime din cantitate. Dacă în țara noastră, în anul 1978 muceau pe ogoare doar 32 la sută, adică cu ceva mai mult de o treime din numărul locuitorilor.

Int-o declarație făcută corespondentului agenției Reuter, Ron Greenwood, antrenorul selecționatului englez, a spus: „Echipa română s-a dovedit puternică și capabilă să depășească orice valoare. Cred că rivalitatea dintre echipele grupet noastre nu va reuși să obțină puncte la București. Noi am fi meritat un meci egal, nu mai pentru modul în care am evoluat în acest meci”.

Comentatori de specialitate la agenției „Associated Press” arată că, în ansamblu, fotbalistii români au dominat partida, avînd și mai multe ocazii de a înscrie”. Comentatorul agenției „France Presse” relatează, la rîndul său: „În grupa a 4-a preliminară a Campionatului mondial de fotbal, echipa României a furnizat senzația zilei învingînd cu 2-1 reprezentativă Angliei. Fotbalistii români au demonstrat că pot avea un cuvînt greu de spus în lupta pentru calificare la turneul final din Spania”.

La rîndul ei, agenția spaniolă „E.F.E.” evidențiază jocul bun prezentat de echipa română în atac și, în mod special, la mijlocul terenului, unde a fost tot timpul superioară partenerului său.

Comentariul agenției „D.P.A.” — Hamburg se scrie, printre altele: „În fața a peste 80.000 de spectatori, România a învins Anglia la capătul unui meci captivant, în care gazdele au fost mult mai incisive în atac decît oaspeții și au obținut o victorie meritată”.

● Aseară, în sala Floreasca din Capitală, în meci retur preliminar pentru „Cupa campionilor europeni” la baschet feminin, echipa Polonă a C.S.S. 2 București a învins echipa D.S.L. Anker. Învingătoare și în primul joc (97-62), baschetbalistele române s-au calificat în primul tur, urmînd să întîlnesc o echipă din orașul Wisla Krakovia și Slade Francais.

● Aseară, în sala Floreasca din Capitală, în meci retur preliminar pentru „Cupa campionilor europeni” la baschet feminin, echipa Polonă a C.S.S. 2 București a învins echipa D.S.L. Anker. Învingătoare și în primul joc (97-62), baschetbalistele române s-au calificat în primul tur, urmînd să întîlnesc o echipă din orașul Wisla Krakovia și Slade Francais.

Cronica zilei

Tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, a primit, joi dimineață, pe Julian Amery, deputat, membru al partidului conservator din Marea Britanie, care face o vizită în țara noastră.

În cadrul întîlnirilor, între ministrul român al afacerilor externe și oaspeții britanici a avut loc un schimb de păreri cu privire la raporturile bilaterale româno-britanice și la unele probleme actuale internaționale de interes reciproc.

Joi după-amiază, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, a primit pe Cezar Roman Gonzales, noul ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Ecuador în Republica Socialistă România, care a prezentat o scrisorile de acreditare.

Joi dimineață, tovarășul Georgehe Garanfil, ministrul industriei chimice, a avut o întîlnire cu Cecil Parkinson, ministrul de stat la Departamentul Comerțului din Marea Britanie.

Cu acest prilej, au fost abordate aspecte ale colaborării economice și schimburilor comerciale româno-britanice, precum și noi posibilități de largire a cooperării în domeniul chimizării cărbunelui, metanoliului și în domeniul chimiei fine.

A participat, Președinte Popa, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale.

A fost de față Paul Cecil Henry Holmer, ambasadorul Marii Britanii la București.

În spiritul înfrățirii umane, Societatea de Cruce Roșie din Republica Socialistă România a trimis Semniului Roșii algeriene un ajutor compus din pături, medicamente și corturi, pentru a veni în sprijinul populației sinistrate în urma cutremurului catastrofal care a afectat regiunea El Asnam din vestul Algeriei.

Între 13 și 16 octombrie, la invitația Consiliului Național al Societății de Cruce Roșie, au efectuat o vizită în țara noastră J. A. Adefarasin, președintele Ligii Societăților de Cruce Roșie și Semniului Roșie, și E. V. Bighinatti, subsecretar general al ligii.

Cu acest prilej oaspeții au purtat discuții la Consiliul Național al Societății de Cruce Roșie din țara noastră cu privire la problemele actuale ale activității internaționale a Ligii și a Crucii Roșii Române, în perspectiva pregătirii Conferinței europene și a Conferinței internaționale de Cruce Roșie — care vor avea loc în 1981, precum și la întărirea rolului Crucii Roșii în promovarea păcii și colaborării între popoare.

De asemenea, oaspeții s-au întîlnit cu activii de Cruce Roșie din municipiul București și cu activii de Cruce Roșie din întreprinderi economice și instituții social-culturale și de învățămînt.

Joi s-au încheiat la București lucrările sesiunii a XXI-a a Subcomitetului mixte româno-ungare de colaborare tehnico-științifică.

Cu acest prilej, președinții celor două părți în subcomisie, Valeriu Gheocintă, președintele al Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, și Osztrovski Gyorgy, vicepreședintele al Comitetului Național pentru Dezvoltare Tehnică, au semnat protocolul sesiunii, care prevede acțiuni de cooperare tehnico-științifică directă între ministerele și organele centrale de resort. Totodată, a fost elaborat programul de cooperare în domeniul cercetății științifice și dezvoltării tehnologice pe perioada 1981-1985 între cele două țări.

Seful delegației ungare a fost primit de tovarășul Ion Ursu, prim-vicepreședinte al Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie.

Organizată în cadrul aniversărilor culturale recomandate de Consiliul Mondial al Păcii — sub auspiciul Comitetului Național pentru Apărarea Păcii, Consiliului român pentru relațiile culturale cu străinătatea, Consiliului Culturii și Educației Socialiste, Universității cultural-științifice — manifestarea a reunit academicienii, oamenii de știință, cultura și artă, muncitori din întreprinderi bucureștene, cadre didactice, studenți.

În Capitală a avut loc, joi după-amiază, o manifestare consacrată lui Simon Bolivar, luptător pentru libertate și democrație, care a murit la o vîrstă foarte înaintată la 54 de ani.

Organizată în cadrul aniversărilor culturale recomandate de Consiliul Mondial al Păcii — sub auspiciul Comitetului Național pentru Apărarea Păcii, Consiliului român pentru relațiile culturale cu străinătatea, Consiliului Culturii și Educației Socialiste, Universității cultural-științifice — manifestarea a reunit academicienii, oamenii de știință, cultura și artă, muncitori din întreprinderi bucureștene, cadre didactice, studenți.

tv

PROGRAMUL 1
16.00 Telex
16.05 Politehnică TV
16.20 Emisiune în limba germană
16.25 Trăgerea Lombo
16.35 La voian
16.50 1001 de seri
18.00 Teledin
19.25 Actualitatea economică
19.45 Dosarele istoriei. Cum Jerufan monopolizase imperiul bogățiilor României (I)

20.16 Film artistic „Căsătoria”. Premiera pe țară.
21.40 Anchetă culturală TV. Critică...
22.05 Teledin
PROGRAMUL 2
16.00 O vizită pentru o idee: Georgehe Ionescu-Sișesti (1885-1967)
16.20 Emisiune în limba germană
17.30 Bionotes — informații utile
17.50 Caseta cu imagini
18.50 1001 de seri
19.25 Concertul Filarmonic „George Enescu”. Transmisiune directă de la Ateneu Român
22.05 Teledin
minime vor fi cuprinse între 6 și 16 grade, iar cele maxime între 14 și 24 de grade, mai ridică la începutul intervalului, pînă la 28 de grade. Dimineața, local ceață. În București: vremea va fi caldă, mai ales în primele zile. Cer variabil la început, va prezenta înnoirii mai nuanțate în a doua parte a intervalului, cînd va deveni favorabil ploii. Vînt slab pînă la moderat. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 8 și 11 grade, iar cele maxime între 20 și 25 de grade. Dimineața, vremea va fi moderat intensificată și în mod moderat. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 6 și 16 grade, iar cele maxime între 14 și 24 de grade, mai ridică la începutul intervalului, pînă la 28 de grade. Dimineața, local ceață. În București: vremea va fi caldă, mai ales în primele zile. Cer variabil la început, va prezenta înnoirii mai n